

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	Fabrikmarke	SUZUKI	Typ	LJ 80 V (2 Plätze)	Typenschein-Nummer	CH 07 11 03	EK
--------------------	---------------	-------------	--------	-----	--------------------	--------------------	-------------	----

Hersteller SUZUKI MOTOR CO., LTD. Hamamatsu / Japan
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestell-Nummer : "LJ 80 V" oder "JSA 0 LJ 80 V"

Herstellerplakette rechts, unten an der Innenseite des vorderen Türpfostens
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, vor Vorderachse
 Motorkennzeichen "F8A" rechts, hinten seitlich auf Block, hinter Anlasser (erhaben eingegossen)
 Hauptimporteur SUZUKI AUTOMOBILE AG, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon
 Geprüftes Fahrzeug LJ80VC0509910

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 4 x 2 Achsantrieb Allrad, v=aussch.
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, IB, auf alle Räder
Proportionalventil auf Hinterräder wirkend
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Kardan
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Motor
 Marke SUZUKI Typ F8A
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff B Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 62,0 Hub 66,0
 Hubraum 797 Steuer-PS 4,06
 Leistungs-kW 30 DIN bei U/min 5500
 Lärm Standmess. 71,0 dB/A bei U/min 4125 *)
 Schalldämpfer 2 Töpfe, 230x110x90 / 285xØ 135
 Abgasprüfung ECE-15/03; CO = 0,9 % **) *)
 Entstörung ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"

Karosserie Limousine
 Anzahl Türen 2 + 1 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten Ar4 (E) Rückspiegel links/rechts
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss
 Anzahl Plätze t 2 v 2 M - h -
 Masse innen - aussen -
 Länge - 3195 +) Achsabstand 1930 / -
 Breite - 1395 +) Doppelachse v - h -
 Höhe - 1685 Spurweite v 1190 +) h 1200 +)
 Ueberhang s - Spurweite v - -
v - - 580 h - -
h - - 685 Spurbreis Ø l 10000 r 10000
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile -

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 440 360 800
 Nutzlast 50 90 140
 Gesamtgewicht 490 450 940
 Fabrikgarantie - - 1140
 Reifengrösse 6,00 - 16 6,00 - 16 (Varianten +)
 Ply / bar 4 / 2,1 4 / 2,1 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 1030 1030
 für V max 150 150
 Felgen 4,50 E x 16 Stahl +)
 Garantierte Anhängelast gebremst 600
 Garantierte Anhängelast ungebremst 600
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast 600
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 100 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen - km/h
 Garantierte Dachlast 75 kg

Ausrüstung	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	A (E) separat
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - s h -
Zusätzliche Lichter	B (E) Nebelschlusslicht links
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Nippon Denso 8652-ND-20 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	S U Z U K I	L J	80 V
Typenscheinnummer	CH	0711	03
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	2	vorn 2
Leergewicht	800	Treibstoff	B
Nutzlast	---	Steuer-PS	4,06
Gesamtgewicht	1140	Hubraum	797

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Lärm und Abgas : siehe auch die Emissionskarte.
 - **) Abgasprüfung : Genehmigungszeichen auf der Motorhauben-Innenseite
 - +) Felgen/Reifenvariante: 195 R 15, Tragkraft v+h 1340 (2,3), Vmax 150 km/h, Felgen T 15 x 5½ J, Spurweite v= 1215 mm h= 1220 mm, Kotflügelverbreiterungen aus Kunststoff erforderlich, Fahrzeugbreite 1460 mm, Fahrzeuglänge 3270 mm (inkl. Reserverad)
- Ausrüstung : Kotschutzklappen hinten erforderlich (für beide Felgen/Reifenvarianten)

Ersetzt TS CH 0711 03 vom 04.09.80
Erkennungsmerkmale
(10.06.81)

Ort und Datum der Prüfung

Winterthur, 04.09.1980

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Type	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
Personenwagen 00) Voiture de tourisme	S U Z U K I	L J 8 0 V	0711 03

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt ¹⁾ Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
F8A	m4	4,56	78,0	71,0 4125	4x2

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boite de vitesses	Antriebsachse Essieu d'entraînement	Emissionen in Gramm pro Test ¹⁾ Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti	
			K	L	M	CO	min ⁻¹
F8A	m4	4,56	CO 33,8	CH 5,2	NO 6,6	CO 0,9	850

- 1) Angaben "von bis" (55,0-67,5) enthalten Ausrüstungskombinationen von Vergasern, Zündanlagen, Achsen und Reifen.
 Indications "de la" (55,0-67,5) contiennent les variantes d'équipements d'allumages, de carburateurs, d'essieux et de pneus.
 x) In der Messung des 4-Gang-Getriebes eingeschlossen / inclus dans la mesure de la boite à 4 vitesses.

Ersetzt EK / remplace FE CE vom/du

Datum/date: 04.09.80

EIDG. TYPENPRUEFSTELLE / SERVICE FEDERAL D'HOMOLOGATION